

Communiqué de presse

Berne, Delémont, Fribourg, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Sion, le 29 novembre 2010

Energie-
environnement.ch se met à l'allemand

energie-umwelt.ch, la version allemande du site energie-environnement.ch est en ligne depuis le 29 novembre 2010. energie-environnement.ch est la plate-forme d'information des services de l'énergie et de l'environnement des cantons de Berne, Fribourg, Genève, Jura, Neuchâtel, Valais et Vaud. Son but est de fournir au public des conseils utiles sur les gestes que chacun peut faire pour économiser l'énergie et préserver notre cadre de vie.

energie-environnement.ch a reçu l'année dernière, à Paris, le Prix Roberval Multimédia pour sa manière claire et originale d'expliquer au grand public les domaines de l'énergie et de l'environnement. Le voilà désormais adapté en allemand: energie-umwelt.ch. Sous la conduite d'un ver luisant, on peut y visiter une maison, son jardin et ses environs, en parcourant un décor de dessins qui s'animent au passage de la souris. L'électricité circule dans les lampes et les appareils domestiques, révélant ce qu'ils consomment. Les poubelles dévoilent leur contenu, afin d'indiquer quels déchets recycler. Et l'eau chaude tourne dans les radiateurs et les capteurs solaires pour expliquer l'art de régler le chauffage. En se baladant dans le site, on découvrira ainsi plus de 500 conseils utiles sur les gestes que chacun peut faire pour économiser l'énergie, ménager les ressources naturelles, et préserver la biodiversité - et sa propre santé.

L'adaptation en allemand a bénéficié du soutien des Offices fédéraux de l'environnement (OFEV) et de l'énergie (OFEN).

Informations supplémentaires

Pierre-André Magnin, energie-environnement.ch
Tél. 022 809 40 59